**АРА – МІЖНАРОДНИЙ СТИЛЬ ОФОРМЛЕННЯ НАУКОВИХ ПУБЛІКАЦІЙ**

Перший приклад подано мовою оригіналу, а другий – транслітерований варіант цього джерела.

**КНИГИ (МОНОГРАФІЇ)**

**Один** **автор**

**Автор, А.А. (Рік публікації). *Назва книги*. Місто (повністю): Видавництво. (Мова видання).**

|  |
| --- |
| Німчук, В.В. (2015). *Історія української мови*. *Хрестоматія з історії української мови Х–ХІІІ ст.* Житомир. Nimchuk, V.V. *Istoriia ukrainskoi movy*. *Khrestomatiia z istorii ukrainskoi movy Х–ХIII st.* Zhytomyr: Polissia (in Ukrainian).  |
| Прокіп (Савчук), В.А. (упор.). (2017). *Українка Леся. Листи: 1898–1902*. Київ.Prokip (Savchuk), V.A. (ed.) (2017). *Ukrainka Lesia. Lysty: 1898–1902*. Kyiv: “Komora” Publishing House (in Ukrainian).  |
| Шевельов, Юрій. (1996). *Внесок Галичини у формування української літературної мови*. Львів – Нью-Йорк.Shevelov, Yurii. (1996). *Vnesok Halychyny u formuvannia ukrainskoi literaturnoi movy*. Lviv–Niu-York: Naukove tovarystvo im. Shevchenka (in Ukrainian). |
| Shevelov, George Y. (1979). *A Historiсal Phonology of the Ukrainian Language*. Heidelberg: Winter (in English). |
| Тотоманова, Анна-Мария. (2014). *Из българската историческа фонетика*. София: Св. Климент Охридски.Totomanova, Anna-Mariia. (2014). *Iz Bŭlgarskata Istoricheska Fonetika*. Sofia: Sv. Kliment Okhridski (in Bulgarian). |

**Два, три** **і** **більше** **авторів**

**Автор, А.А., Автор, Б.Б., & Автор, В.В. (Рік публікації). *Назва книги*. Місто (повністю): Видавництво (Мова видання).**

**Автор, А. et al. (Рік публікації). *Назва книги*. Місто (повністю): Видавництво (Мова видання).**

|  |
| --- |
| Залізняк, Г.М., Масенко, Л.Т. (2001). *Мовна ситуація Києва: день сьогоднішній та прийдешній*. Київ, 2001. Zalizniak, H.M., Masenko, L.T. (2001). *Movna sytuatsiia Kyieva: den sohodnishnii ta pryideshnii*. Kyiv: KM Akademiia (in Ukrainian). |
| Сова, Андрій & Тимчак, Ярослав. (2017). *Іван Боберський – основоположник української тіловиховної і cпортової mрадиції*. Львів. Sova, Andrii & Tymchak, Yaroslav. (2017). *Ivan Boberskyi – osnovopolozhnyk ukrainskoi tilovykhovnoi i cportovoi mradytsii*. Lviv: LDYFK; Apriori (in Ukrainian). |
| Thomason, Sara Grey & Terrence Kaufman. (1991). *Language Contact, Creolization, and Genetic Linguistics*. Berkeley and Los Angeles – Oxford: University of California Press (in English). |
| Жовтобрюх, Михайло та ін. (1979). *Історія української мови: Фонетика.* Київ. Zhovtobriukh, Mykhailo et al. (1979). *Istoriia ukrainskoi movy: Fonetyka*. Kyiv: Naukova Dumka (in Ukrainian). |
| Charon, Rita et al. (2017). *The Principles and Practice of Narrative Medicine*. Oxford: Oxford University Press (in English). |

**Перекладена книжка**

**Автор, А.А. (Рік публікації). *Назва книги*. Переклад Автор. Місто (повністю): Видавництво. (Мова видання).**

|  |
| --- |
| Шевельов, Юрій. (2002). *Історична фонологія української мови.* Перекл. Сергія Вакуленка та Андрія Даниленка. Харків. Shevelov, Yurii (Shevelov, George Y.). (2002). *Istorychna fonolohiia ukrainskoi movy*. Transl. by Serhiia Vakulenka & Andriia Danylenka. Kharkiv: Akta (in Ukrainian). |

**Без** **автора**

***Назва книги*. Рік видання. Місто (повністю): Видавництво. (Мова видання).**

**Довідник**

|  |
| --- |
| *Публікації співробітників Інституту української мови НАН України (1991–2015)*. (2017). Київ. *Publikatsii spivrobitnykiv Instytutu ukrainskoi movy NAN Ukrainy (1991–2015)*. (2017). Kyiv: Dmitry Burago Publishing House (in Ukrainian). |

**Назва організації. Рік публікації. *Назва довідника*. URL:** (п**о**кликання) **(Мова видання).**

|  |
| --- |
| Cambridge Local Examinations Syndicate. (2001). *Quick placement test (measurement instrument)*. URL: <http://www.pandoraweb.it/files/soluzioni_test_inglese.pdf> (in English). |

**Матеріали** **конференцій**, **з’їздів,** **тези** **доповідей**

|  |
| --- |
| Казимирова, І.А. (2012). Концепція терміноцентризму в сучасному українському когнітивно-дискурсивному термінознавстві (аналітичний огляд). *Ucrainica V. Současná ukrajinistika. Problémy jazyka, literatury a kultury: Sb. přísp. z mezinár. conf. “VI olomoucké symposium ukrainistů střední a východní Evropy” (Olomouc, 23–25.08.2012.)*. С. 88–91. Оломоуць.Kazymyrova, I.A. (2012). Kontseptsiia terminotsentryzmu v suchasnomu ukrainskomu kohnityvno-dyskursyvnomu terminoznavstvi (analitychnyi ohliad). *Ucrainica V. Současná ukrajinistika. Problémy jazyka, literatury a kultury: Sb. přísp. z mezinár. conf. “VI olomoucké symposium ukrainistů střední a východní Evropy” (Olomouc, 23–25.08.2012).* Р. 88–91 (in Czech).  |
| Лесюк, М.П. (1991). Словотвірне гніздо як об’єкт дослідження словотвору. Метод. читання «Словотвірна та семантична структура української лексики». *Тези доповідей (Львів, 15–17 травня 1991 р)*. С. 63–64. Lesiuk, M.P. (1991). Slovotvirne hnizdo yak obiekt doslidzhennia slovotvoru. Metod. chytannia “Slovotvirna ta semantychna struktura ukrainskoi leksyky”. *Tezy dopovidei (Lviv, May 15–17-th, 1991)*. Р. 63–64. Lviv (in Ukrainian). |
| Вовк, А. (1930). Дієслівні іменники жіночого роду з наростком -к- в зіставленні з іншими дієслівними іменниками. *Збірник секції граматики української мови*. Кн. 1. С. 115–138. Київ.Vovk, A. (1930). Diieslivni imennyky zhinochoho rodu z narostkom -k- v zistavlenni z inshymy diieslivnymy imennykamy. *Zbirnyk sektsii hramatyky ukrainskoi movy*. Vol. 1, 115–138. Kyiv (in Ukrainian).  |

**Упорядковане видання**

|  |
| --- |
| Чепіга, І.П., Штанденко, У.М. (упор.). (2017). *Акти Полтавського полкового суду 1668–1740 рр. Збірник актових документів*. Київ. Chepiha, I.P., Shtandenko, U.M. (eds.). (2017). *Akty Poltavskoho polkovoho sudu 1668–1740 rr. Zbirnyk aktovykh dokumentiv*. Kyiv: Naukova dumka (in Ukrainian).  |
| Лаюк, Мирослав (упор.). (2018). *Антологія молодої української поезії третього тисячоліття*. Київ.Laiuk, Myroslav (ed.). (2018). *Antolohiia Molodoi Ukrainskoi Poezii Tretoho tysiacholittia*. Kyiv: A-BA-BA-HA-LA-MA-HA (in Ukrainian). |
| Traupman, John C. (2007). *The Bantam New College Latin and English Dictionary*. 3d ed. New York: Bantam Books. |

**Багатотомні** **видання**

**Видання** **загалом**

|  |
| --- |
| *Словник української мови: в 11 т*. (1970–1980). Київ.*Slovnyk ukrainskoi movy: in 11 Vоls.* (1970–1980). Kyiv: Naukova dumka (in Ukrainian). |
| *Етимологічний словник української мови: у 7 т.* (1982–2012). Т. 1–6. Київ.*Etymolohichnyi slovnyk ukrainskoi movy:* *in 7 Vols.* (1982–2012). Vol. 1–6. Kyiv: Naukova dumka (in Ukrainian). |

**Окремий** **том**

|  |
| --- |
| *Український лексикон кінця XVIII – початку XXI ст.: словник-індекс: у 3 т*. (2017). Т. 2. Київ.*Ukrainskyi leksykon kintsia XVIII – pochatku XXI st.: slovnyk-indeks: 3 Vоls*. (2017). Vol. 2. Kyiv: Dmitry Burago Publishing House (in Ukrainian).  |

**Багатотомне видання з кількома укладачами**

|  |
| --- |
| Мельничук, Олександр та ін. (уклад.). (1982–2012). *Етимологічний словник української мови*. Т. 1–7. Київ.Melnychuk, Oleksandr et al. (eds.). (1982–2012). *Etymolohichnyi slovnyk ukrainskoi movy*. Vols. 1–7. Kyiv: Naukova Dumka (in Ukrainian). |

**ЧАСТИНА** **ВИДАННЯ**

**Стаття** **із** **журналу,** **збірника**

Стаття із журналу**: Автор, А.А. (рік публікації). Назва публікації. *Назва журналу, номер журналу,* номер сторінки (Мова видання).**

Автор і редактор збірника**: Автор, А.А. (рік публікації). Назва публікації. Редактор. *Назва збірника,* номер сторінки. Місто (повністю): Видавництво (Мова видання).**

|  |
| --- |
| Вихованець, І. (2004). Концепція «Граматичного словника української мови (прийменники)». *Українська мова,* *3*, 30–36.Vykhovanets, I. (2004). Kontseptsiia «Hramatychnoho slovnyka Ukrainskoi movy (pryimennyky)». *Ukraїns’ka* *mova,* *3*, 30–36 (in Ukrainian). |
| Фаріон, І.Д. (2020). Проєкція мовної свідомости: від Памва Беринди до постмодернізму. *Українська мова,* *1* (73), 35–49. https://doi.org/10.15407/ukrmova2020.04.035 Irina, Farion. (2020). Projection of linguistic consciousness: from Pamvo Berynda to postmodernism. *Ukraїns’ka mova,* *1* (73), 35–49. https:doi.org/10.15407/ukrmova2020.04.035 (in Ukrainian). |
| Гриценко, П.Ю. (2018). Мова як індикатор угорсько-українських відносин сьогодення. *Стратегічні пріоритети, 1* (46), 28–39. URL: <https://files.nas.gov.ua/text/>pdfNews/ Hrytsenko\_Ukraine\_Hungary\_Strategic\_Rriorities\_2018\_1.pdfHrytsenko, P.Iu. (2018). Language as an indicator of current Ukrainian-Hungarian relations. *Stratehichni priorytety, 1* (46), 28–39. URL: <https://files.nas.gov.ua/text/>pdfNews/ Hrytsenko\_Ukraine\_Hungary\_Strategic\_Rriorities\_2018\_1.pdf (in Ukrainian). |
| Kamusella, Tomasz. (2019). The fallacy of national studies. Jan, Fellerer et al, eds. *Identities In-Between in East-Central Europe,* 33–56*.* London: Routledge (in English). |
| Гриценко, П.Ю. (2014). Про один тип джерел сучасних діалектологічних студій. П.Ю., Гриценко (ред.). *Діалекти в синхронії та діахронії: Загальнослов’янський контекст,* 145–154*.* Hrytsenko, P.Iu. (2014). Pro odyn typ dzherel suchasnykh dialektolohichnykh studii. P.Iu., Hrytsenko (ed.). *Dialekty v synkhronii ta diakhronii: Zahalnoslovianskyi kontekst,* 145–154. Kyiv: TOV “KMM” (in Ukrainian). |
| Andersen, Henning. (1988). Center and periphery: аdoption, diffusion, and spread. *Historical Dialectology, Regional and Social*, *1*, 40–83. Berlin: Mouton de Gruyter (in English). |
| Шевельов, Ю. (1962). Чернігівщина в формуванні нової української літературної мови. *Записки НТШ*. *Праці філологічної та історично-філософічної секції*. Т. CLXIX: *Збірник на пошану Зенона Кузелі,* 252–264. Париж; Нью-Йорк та ін.Shevelov, Yu. (1962). Chernihivshchyna v formuvanni novoi Ukrainskoi literaturnoi movy. *Zapysky NTSh. Pratsi filolohichnoi ta istorychno-filosofichnoi sektsii*. Paryzh, Niu-York ta in., Vol. CLXIX: *Zbirnyk na poshanu Zenona Kuzeli,* 252–264. Paris; New-York, etc. (in Ukrainian). |

**Передмова**

|  |
| --- |
| Франко, І. (1899). Передмова. *Уіллїям Шекспір. Гамлєт. Принц Данський.* Переклад П.А., Куліша. С. ІІІ–ХХІ. Львів.Franko I. (1899). Peredmova. *Uilliiam Shekspir. Hamliet. Prynts Danskyi*. Transl. P.A., Kulish. Р. III–ХХI. Lviv (in Ukrainian). |

**Рецензія**

|  |
| --- |
| Пономарів, О. (2017). Сучасне «обличчя» української словотвірної номінації. *Українська мова, 4* (64),134–138. Рецензія на: *Кислюк, Л.* Сучасна українська словотвірна номінація: ресурси та тенденції розвитку. Київ. Ponomariv, O. (2017). Suchasne «oblychchia» Ukrainskoi slovotvirnoi nominatsii. *Ukraїns’ka mova*, *4* (64), 134–138. Retsenziia na: *Kysliuk, L.* Suchasna Ukrainska slovotvirna nominatsiia: resursy ta tendentsii rozvytku. Kyiv: Dmitry Burago Publishing House (in Ukrainian). |

**Репринт**

|  |
| --- |
| Косач-Кривинюк, О.П. (2006). Леся Українка. Хронологія життя і творчості. Репринтне видання*.* 928 с. Луцьк. Kosach-Kryvyniuk, O.P. (2006). *Lesia Ukrainka. Khronolohiia zhyttia i tvorchosti*. Repryntne vydannia. 928 р. Lutsk: Volynska oblasna drukarnia (in Ukrainian). |
| Словник української мови: у 3 т. Т. 1. А – Ґ. С. Єфремов, А. Ніковський (ред.). Б. Грінченко (упоряд.). Київ, 2017. 8. XLIV. 428 с. Репринт з вид. 1927 р.(Серія «Словникова спадщина України»). Slovnyk Ukrainskoi movy: u 3 t. T. 1. A – S. Yefremov, A. Nikovskyi (red.). B. Hrinchenko (uporiad.). Kyiv, 2017. 8. XLIV. 428 s. Reprynt z vyd. 1927 r. (Seriia «Slovnykova spadshchyna Ukrainy»). |

**Звіт**

|  |
| --- |
| Звіт за роботу Словникового відділу Інституту Мовознавства за 1949 р. (рукопис). *Архів відділу лексикології та лексикографії Інституту української мови НАН України*.Zvit za robotu Slovnykovoho viddilu Instytutu Movoznavstva za 1949 r. (rukopys). *Arkhiv viddilu leksykolohii ta leksykohrafii Instytutu ukrainskoi movy NAN Ukrainy* (in Ukrainian). |

**ЕЛЕКТРОННІ** **РЕСУРСИ**

**Стаття з доступом онлайн**

|  |
| --- |
| Німчук, Василь. (2013). «Кодифікувати» нові літературні мови? Зберегти й захистити українські говори! *Українська мова*, *3* (47), 3–26. URL:<http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILA=&2_S21STR=Ukrm_2013_3_3> (дата звернення 27.05.2021).Nimchuk, Vasyl. (2013). “Kodyfikuvaty” novi literaturni movy? Zberehty y zakhystyty ukrainski hovory! *Ukraїns’ka mova, 3* (47), 3–26. URL:[http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/ irbis\_nbuv/cgiirbis\_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21 CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP\_meta&C21COM=S&2\_S21P03=FILA=&2\_S21STR=Ukrm\_2013\_3\_3](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/%20irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?I21DBN=LINK&P21DBN=UJRN&Z21ID=&S21REF=10&S21%20CNR=20&S21STN=1&S21FMT=ASP_meta&C21COM=S&2_S21P03=FILA=&2_S21STR=Ukrm_2013_3_3) (Accessed 27 May 2021). (in Ukrainian). |
| Stadnik, Helena. (2001). Über den Einfluss des Altaischen auf die Entwicklung des Slawischen. *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, *47*, 177–184. *JSTOR*, https://www. jstor.org/stable/i24749578. Accessed 27 May 2021 (in German). |

**Опис** **ресурсу** **загалом**

|  |
| --- |
| Виступ професора Павла Гриценка на засіданні Конституційного Суду України (13.12.2016). URL: <https://www.youtube.com/watch?v=gtoQKYd_4D0Q> (дата звернення: 08.06.2017).Vystup profesora Pavla Hrytsenka na zasidanni Konstytutsiinoho Sudu Ukrainy (13.12.2016). URL: https://www.youtube.com/watch?v=gtoQKYd 4D0Q (Accessed: 08.06.2017). |
| Гриценко, Павло. Як досягти мовної гармонії у нашому суспільстві. (12.04.2018). *IDEALIST. media*. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=rdsNouvSBJE> (дата звернення: 27.04.2018).Hrytsenko, Pavlo. Yak dosiahty movnoi harmonii u nashomu suspilstvi. (12.04.2018). *IDEALIST. media*. URL: https://www.youtube.com/ watch?v=rdsNouvSBJE (Accessed: 27.04.2018). |

**Опис частини електронного ресурсу в позатекстовому переліку** **бібліографічних** **посилань** **(списку** **літератури)**

|  |
| --- |
| Про функціонування української мови як державної та порядок застосування інших мов в Україні: Проект Закону від 19.01.2017 № 5669. *Офіційний веб-портал Верховної Ради України*. URL: <http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=60962> (дата звернення: 01.10.2017).Pro funktsionuvannia Ukrainskoi movy yak derzhavnoi ta poriadok zastosuvannia inshykh mov v Ukraini: Proekt Zakonu vid 19.01.2017 № 5669. *Ofitsiinyi veb-portal Verkhovnoi Rady Ukrainy*. URL: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4\_1?pf3511=60962 (Accessed: 01.10.2017).  |

**НЕОПУБЛІКОВАНІ** **ВИДАННЯ**

**Дисертації**

|  |
| --- |
| Рябець, Л.В. (1999). *Словозміна іменника в говірках центральнополісько- середньонаддніпрянської суміжності* (дис. канд. філол. наук: 10.02.01). Київ. Riabets, L.V. (1999). *Slovozmina imennyka v hovirkakh tsentralnopolisko- serednonaddniprianskoi sumizhnosti* (Candidate of Philological Sciences Dissertation: 10.02.01). Kyiv (in Ukrainian). |

**У В А Г А !!!**

* **У статті** переноси **не ставимо!**
* **Перші абзаци** (укр. анотації, тексту, англ. анот., тексту, ключові слова)вирівнюємо по лівому краю, **без відступу!**
* **Назва журналу** у Legend / References **– *Ukraїns’ka mova***(згідно з ISSN Рrint: 1682-3540; ISSN Online: 2707-5249)**!**

**ЛІТЕРАТУРА (ДСТУ 8302:2015) НЕ П И Ш Е М О !**

* Редколегію.
* Упорядників, якщо є автор (и).
* Після / авторів.
* Видавництво.
* Загальну кількість сторінок (окрім репринтних видань та дисертацій).
* / // . – [ ]
* Режим доступу, Електронний ресурс. Замінюємо їх абревіатурою URL:

**ЛІТЕРАТУРА (ДСТУ 8302:2015) П И Ш Е М О !**

* Інформацію про частини видань після // подаємо курсивом (без //). **Напр.:**

І. Огієнко – засновник української історичної термінології. *Українська мова, 1*, 36–49.

* Місто видання не скорочуємо. **Напр.:** Київ.
* Упорядника (ів) виносимо на початок джерела (якщо немає автора).
* Ініціали пишемо разом. **Напр.:** Н.Г. Горголюк.
* Покликання на наукові джерела у тексті подаємо так:
* УМОВНІ СКОРОЧЕННЯ (круглі дужки). **Напр.:** (БАРС 2: 927); (1462 DRH II: 145).
* ЛІТЕРАТУРА [квадратні дужки]. **Напр.:** [5; 7: 12; 10: 17, 19–27].

 **ТРАНСЛІТЕРУЮТЬ**

**(якщо немає оригінальної англійської назви**)

**LEGEND** (праву колонку умовних скорочень) та **REFERENCES:**

імена, назви книжок, статей, частини збірника, розвідок, назву видавництва тощо

Аби уникнути помилок, слід користуватися окремими системами для кожної мови:

для **україномовних джерел** – [**http://ukrlit.org/transliteratsiia**](http://ukrlit.org/transliteratsiia)

**для російськомовних джерел –** [**https://translit.ru**](https://translit.ru)

**таблиця інших мов**, які прийнято транслітерувати: [**https://www.loc.gov/catdir/cpso/roman.html**](https://www.loc.gov/catdir/cpso/roman.html)

для старослов’янських пам’яток використовуємо ***транслітерацію російського тексту.***

**НЕ ТРАНСЛІТЕРУЮТЬ**

* Вихідні дані (міста видання, том, сторінки, упорядник/редактор).
* Міста подають через узвичаєні англійські відповідники, e, g, Kyiv (не Kiev), Lviv (не L’viv), Warsaw (не Warszawa).
* Якщо прізвище автора знане в англомовному середовищі, його можна подавати англійською у написанні, усталеному в закордонних статтях (англійською, французькою, німецькою, але не слов’янськими мовами, які використовують латинську абетку з діакритикою).
* Якщо джерело має офіційну англійську назву (напр. стаття, яка раніше отримала ДОІ), подаємо англійською.

**Назву видавництва зазначаємо лише в Referenсеs / Legend**

**ОФОРМЛЕННЯ**

* Після прізвища ставимо кому, а потім пишемо ініціали.
* Після ініціалів – рік випуску джерела.
* Назву статті / книги / частини видання подаємо курсивом.
* Назва міста, видавництво, мова видання (без загальної кількості сторінок).
* Якщо немає автора, вказуємо замість нього прізвище укладача (ів).

**Напр.:** Chepiha, I.P., & Shtandenko, U.M. (eds.). (2017). *Akty Poltavskoho polkovoho sudu 1668–1740 rr. Zbirnyk aktovykh dokumentiv*. Kyiv: Naukova dumka (in Ukrainian).

* Знак № не пишемо, а лише подаємо курсивом цифру. Потім ставимо кому і зазначаємо сторінки.
* У дужках – якою мовою подано статтю.

**Напр.:** Vykhovanets, I. (2004). Concept of “Grammar Dictionary of the Ukrainian Language (prepositions)”. *Ukraїns’ka mova*, *3*, 30–36 (in Ukrainian).

* У іноземців поняття – головний/відповідальний… редактор – не існує!!! Якщо потрібно зазначити вагомість внеску особистості, його прізвище ставимо попереду інших прізвищ. Зазвичай іноземці в кінці прізвищ (редакторів, укладачів/упорядників) пишуть (еds.).
* У **LEGEND** та **REFERENCES** прізвища авторів, укладачів/упорядників ЗАВЖДИ виносимо на початок рядка.
* У іноземних текстах, на відміну від українських **« »**, ставимо фігурні лапки **“ ”**
* У фрагментах опису послуговуються лише фігурними лапками “ ”.

У **LEGEND** та **REFERENCES** **НЕ П И Ш Е М О !**

* **З**агальну кількість сторінок.
* **« » [ ]** / //

**СКОРОЧЕННЯ**

& – і, та

ed. – редактор/упорядник

eds – редактори/упорядники

transl. – перекладач

translated by…– перекладено

et al. – та інші (у разі кількох редакторів)

vol. – том

vol. 1 (2) – том (частина)

р. – сторінка

(accessed) – дата звернення

(in Ukrainian) – (якою мовою видання)